

Our Lady of Fatima Church



Domingo de Pascoa Easter Sunday

Primeira Leitura: First Reading:
Atos / Acts 10:34a, 37-43

Segunda Leitura: Second Reading:
Colossenses / Colossians 3:1-4

Evangelho: Gospel: João/John 20:1-9

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Abril / April 13-14, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
\$3,167

2nd Coleta/Collection

Flores da Pascoa
Easter Flowers
\$1,785

Esta Semana/This Week

Abril / April 20-21, 2019

Clergy Benefit Trust
Fundo do Benefício do Sacerdotes Idosos

Próxima Semana/Next Week

Abril / April 27-28, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria A. Paiva	Marge Tripoli	Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Micheline Vareika	Fatima Soares	Barbara Sullivan
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Bert Maria
Maria Gil	Odete Tavares	Maria Terra
Darren Santos	Harper Reis (4 yrs)	Lina Carreiro
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Michelle, Ethan & Emily	Jack Cunha	Al & Barbara Pike
Rachel Eager	Nancy Silveira	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Betty Ann Ritcey	Rita Santangelo
Balbino Bettencourt	Eva e Daniel Machado	Michael Santos
Millie Schmidt	Samara Amaral	Frank Jedryhowski
Maria Ortins		

If you would like a name included here, please contact the office.
Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

April 26	Community Luncheon
April 28	Confirmation – 11:30am
May 8-10	Tríduo de N.S. Fatima / Fatima Feast begins
May 11	Candlelight Procession
May 12	Festa de N.S. Fatima / Fatima Feast
May 18	First Communion Retreat 2-4pm

A minha oração é que o Mistério Pascal, a paixão, morte e ressurreição de Cristo possa dar força a nossa fé, esperança e caridade. Na verdade, o Senhor Crucificado-Ressuscitado vos conceda a Sua paz e coragem! Uma Santa Páscoa para todos! - Senhor Padre Cristóvão

April 20 & 21, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vao nascer**. Será dito em Português.

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/ Monday - 9:00 AM	4/22
Almas do Purgatorio	
Terça-feira/Tuesday - 9:00 AM	4/23
All cancer patients	
Quarta-feira/Wednesday	4/24
Nao haverá Missa/No Mass	
Quinta-feira / Thursday	4/25
Nao haverá Missa/No Mass	
Sexta-feira / Friday - 6:00 PM	4/26
Natalia DaSilva	Erzelina Silva
Rev. William O'Connor	
Maria Zolotas	Ondina Martinho
Sábado / Saturday	4/27
9:00 AM	
Elisabeth Lonergan, Lisa Brites, Antonio e Leonel Figueredo	Geraldine Felix
5:00 PM	
Rev. Albert Sylvia	
Sunday/Domingo	4/28
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Manuel daCunha Sanots	Maria e familia
Margarida e Manuel Pacheco deMelo	familia
Eulalia Aguiar	Fernanda e Carlos Pinto e familia
August Filipe e Marco Neves	Arminda Loureiro
Benjamin J Marcheterre	Frank L Perley Jr
Maria de Fatima Diogo	mae Joaquina Sa
Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves	Joaquina Sa
Manuel Texeira Bettencourt, seus pais e sogros	Glorinda Bettencourt
Antonio Carroca	familia
Manuel e Antonio Silva e Maria Alcina	Antonina Silva
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Confirmation / Crisma	
Natalia DaSilva	Maria Nunes
Manuel Lima Silva	filha
Jose da Costa Feitor	filho Jose Feitor
Maria Perpetua e Manuel Inacio Bettencourt	filho David Bettencourt
Virginia Simas	Billy e Fatima Aguiar
Joao Calmarinho Cunha Fernandes	Fatima DaSilva
Arciolino Machado	esposa e filhos
Zulmira Santos	Maria Silva
Hermínia Marques	irmao Rodrigo
6:00 PM	
Natalia DaSilva	Noemia Silva

20 e 21 de Abril, 2019

Our Lady of Fatima Church

My prayer is that the Paschal Mystery, the passion, death and resurrection of Christ may strengthen our faith, hope and charity. Indeed, may the Crucified-Risen Lord grant you His peace and courage! A Blessed Easter to all!
Father Christopher

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

The hour has sounded for joyful changes: Alleluia! Let us praise God with our life, voice, heart, and deeds.

Heavenly Lord, let my praise of You bear fruit in my life – producing truly Christian deeds. – *Saint Augustine*

A hora soou para mudanças alegres: Aleluia! Louvemos a Deus com a nossa vida, voz, coração e ações. Senhor Celestial, que meu louvor de Ti dê frutos em minha vida - produzindo ações verdadeiramente Cristãs. - *Santo Agostinho*

St. Michael Prayer: We will pray this at the end of every Mass. Pray it also in your families.

St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

Oração de São Miguel: Seja rezada no final de todas as Missas. Ore também em suas famílias:

São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.

Kid's Corner: Easter is a celebration of great joy and the most important event in the history of the world! At your family meals this week, add an Alleluia at the end of the prayer before the meal. This is a beautiful way to thank the Lord for His victory over sin and death.

Grab your fancy hats and dust off your derby attire! From 4pm-8pm on Saturday, May 4, 2019, Portuguese Americans For Higher Education and Luso-American Education Foundation are hosting a **Kentucky Derby Party** at the Nahant Country Club. Come enjoy the race, show off your fancy hats & dapper derby attire. There will be a silent auction, photo runway, and lawn games. The event includes a welcome drink, Hors D'oeuvres, dessert, and a cash bar. For an additional fee, enjoy bourbon tasting and specialty cigars. Tickets are \$40 per person. Purchase tickets through the Portuguese Americans for Higher Education Facebook page or email Karen Rodrigues at karen.rodrigues@pafhe.com.

This Easter, our parish collection will support **the Clergy Health and Retirement Trust** which ensures an appropriate level of care for our 600 priests, especially the elderly and sick. Thank you in advance for supporting the priests who continue to give so much to our Church.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Nesta Páscoa, a nossa coleta paróquial vai apoiar o **Fundo da Saúde e Aposentadoria do Clero** que garante um nível adequado de cuidados para os nossos 600 sacerdotes, especialmente os idosos e doentes. Agradecemos antecipadamente de apoiar os sacerdotes que continuam a dar tanto para a nossa Igreja.

We are in the midst of the **2019 Catholic Appeal** across the Archdiocese. We have reached our in-pew envelope goal. To date, we have raised 64% of our \$9,621 goal. Last year through your generosity, our parish received a rebate of \$906. Thank you once again for assisting. Visit the website at www.bostoncatholicappeal.org to view more information about the Appeal. Thank you!

Estamos no meio do **Apelo Católico de 2019** em toda a Arquidiocese. Chegamos ao nosso objetivo de envelope no banco. Até o momento, aumentamos 64% de nossa meta de \$9,621. No ano passado, através de sua generosidade, a nossa paróquia recebeu um donativo de \$906. Obrigado mais uma vez por assistir. Visite o site www.bostoncatholicappeal.org para ver mais informações sobre o recurso. Obrigado!

Pegue seus chapéus extravagantes e tire a poeira de seu traje clássico, e prepare-se para a maior festa do verão! Das 16h00 às 20h00, no sábado, 4 de maio de 2019, os Portugueses Norte-Americanos para o Ensino Superior e a Fundação Luso-Americana de Educação organizam uma **Festa do Kentucky Derby** no Nahant Country Club. Venha curtir a corrida, mostre seus chapéus extravagantes e trajes da derby. Haverá um leilão silencioso, pista de fotos e jogos de gramado. O evento inclui uma bebida de boas-vindas, canapés, sobremesas e barra de dinheiro. Por uma taxa adicional, desfrute de uma degustação de bourbon e charutos especiais. Os ingressos são \$40 por pessoa. Compre ingressos na página do Facebook do Portuguese Americans for Higher Education ou mande um email para Karen Rodrigues em karen.rodrigues@pafhe.com.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

Heart of a Priest: **Pilgrimage of St. Jean Vianney Relic** on Wednesday, May 1 from 6-10pm at the Shrine of Divine Mercy, 30 St. Peter St, Salem.

Coração de um Sacerdote: **Peregrinação da Relíquia de São João Vianney** na Quarta-feira, 1 de Maio das 18h às 22h no Santuário da Divina Misericórdia, 30 St. Peter St, Salem.

Our Lady of Fatima Church

We are grateful to our social committee that raised \$2,222 from our Palm Sunday luncheon.

Somos gratos ao nosso comitê social que levantou \$2,222 do nosso almoço do Domingo de Ramos.

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

Cenacle Group: Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

Grupo Cenáculo: Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Liturgy Memorials - The candles for the Blessed Sacrament, Our Lady and St. Joseph have been donated by Teresinha Bettencourt. God Bless you for your generosity.

Memoriais da Liturgia - As velas para Santissimo Sacramento, Nossa Senhora e Sao Jose foram doadas por Teresinha Bettencourt. Deus o abençoe por sua generosidade.

If anyone has any clean items for our upcoming **Yard Sale** this summer, please bring them in as soon as possible.

Se alguém tiver algumas coisas limpas para a nossa próxima **Yard Sale**, este verão, por favor, traga-os na maior brevidade possível.

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

April 20 & 21, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Old Religious Articles: If you have any unwanted religious medals or rosaries, please see Fr. Christopher or leave them in the sacristy. We also accept all donations of old religious calendars and articles (e.g., statues, nativity scenes, etc. even if they are broken or chipped). Thank you.

Artigos Religiosos: Se tiver algumas medalhas religiosas indesejadas ou rosários, por favor, fala com Padre Cristóvão ou deixá-los na sacristia. Nós aceitamos todas as doações de antigos calendários religiosos e artigos (por exemplo, estátuas, presépios, etc., mesmo se eles estão quebrados ou lascados). Obrigado.

St. Mary's Lynn, grades 6 – 12, will host an Open House for prospective students and families on Tuesday, April 30 from 6–7:30pm. Learn more about the academic, athletic, and extra-curricular opportunities on campus. For more information, visit the website:

www.stmaryslynn.com or contact the Admissions Office at 781-586-2008.

Almoço Comunitário. 26 de Abril as 1pm. O Grupo do Movimento de Cursos de Cristandade da Cidade de Peabody dá as BOAS VINDAS e convida a todos que queiram participar no Almoço Comunitário, a realizar no Salão Paroquial. Por favor dê o seu nome e número do telefone a Lucia Mercês 978-531-3979.

Community Luncheon: April 26 at 1pm. The Cursillo Group of Peabody welcomes and invites everyone to participate in their Community Luncheon in the Parish Hall. Please call Lucia Mercês 978-531-3979 and give your name and phone number.

A special note of thanks to all who worked to prepare for our Holy Week liturgical celebrations. May our Crucified, Risen Lord grant you His blessing.

Uma nota especial de agradecimento a todos os que trabalharam para se preparar para as nossas celebrações Litúrgicas da Semana Santa. Que o nosso Senhor Crucificado Ressuscitado lhe conceda a Sua bênção.

Escola de Santa Maria em Lynn, do 6º ao 12º ano, receberá uma Casa Aberta para futuros alunos e famílias na Terça-feira, 30 de Abril, das 18h às 19h30. Saiba mais sobre as oportunidades acadêmicas, atléticas e extracurriculares no campus. Para mais informações, visite o site: www.stmaryslynn.com ou entre em contato com o Escritório de Admissões pelo telefone 781-586-2008.

Pope Saint John Paul II said, "The genius of women is that they see with their heart." You are invited to attend **The Feminine Genius: A Catholic Perspective on True Feminism**. The event will be held on Wednesday, May 1 at St. Anthony Church in Cambridge from 6:45-9:15pm. The cost is \$10. It will feature authors/journalists discussing what it means to be a woman of God in today's culture. Visit www.bostoncatholic.org/familylife

*Every day, every person, an encounter with Christ!
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

20 e 21 de Abril, 2019

Our Lady of Fatima Church

O Papa São João Paulo II disse: "O gênio das mulheres é que elas vêm com o coração". Está convidado a participar de **O Gênio Feminino: Uma Perspectiva Católica sobre o Verdadeiro Feminismo**. O evento será realizado na Quarta-feira, 1º de Maio, na Igreja Santo Antonio, em Cambridge, das 18h45 às 21h15. O custo é de \$10. Contará com autores / jornalistas discutindo o que significa ser uma mulher de Deus na cultura de hoje. Visite www.bostoncatholic.org/familylife.

Annual Golden and Silver Anniversary Mass - If you are celebrating your 25th or 50th wedding anniversary this year, please join Cardinal Seán O'Malley on Sunday, October 6 at 3pm for the annual Anniversary Mass with renewal of vows at the Cathedral of the Holy Cross in Boston. Couples can register for the event at bostoncatholic.org/weddinganniversarymass. For more information, contact Emily Elliott at elliott@rcab.org.

Missa Anual de Aniversário de Ouro e Prata - Se está celebrando seu 25º ou 50º aniversário de casamento este ano, por favor junte-se ao Cardeal Seán O'Malley no Domingo, 6 de Outubro às 3pm para a Missa Anual de Aniversário com renovação de votos na Catedral da Santa Cruz. Em Boston. Os casais podem se registrar para o evento em bostoncatholic.org/weddinganniversarymass. Para mais informações, entre em contato com Emily Elliott em elliott@rcab.org.

St. Peter reminds us today that Jesus Christ "...commissioned us to preach to the people and testify that He is the one appointed by God". Who are the people you might "preach to" or speak to today about Christ? Pray for the courage to be like Peter and Mary Magdalene and tell your story –the story of how God works in your life. This is not just good news; it is Good News. Share it!

São Pedro nos lembra hoje que Jesus Cristo "... ordenou-nos que proclamássemos ao Povo e dêssemos testemunho de que ele é o juiz dos vivos e dos mortos, como tal constituído por Deus". Quem são as pessoas a quem pode "pregar" ou falar sobre Cristo hoje? Ore pela coragem de ser como Pedro e Maria Madalena, e conte sua história -a história de como Deus trabalha em sua vida. Isto não é apenas uma boa notícia, é a Boa Notícia. Compartilhe!

An Easter Prayer for Life

Lord Jesus Christ, You are the Author of Life, who died and now lives forevermore. May we who work and pray that children in the womb may be protected always draw strength, confidence, and joy from Your victory over death, for You are Lord forever and ever. Amen.

Uma Oração de Páscoa para a Vida

Senhor Jesus Cristo, Tu és o Autor da Vida, que morreu e agora vive para sempre. Que nós, que trabalhamos e oramos para que crianças no útero possam ser protegidos sempre tirar força, confiança e alegria de Sua vitória sobre a morte, pois Tu es o Senhor para todo o sempre. Amen.

April 20 & 21, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Feliz Pascoa!!!
Irmãs e Irmãos em Cristo:

Vamos mais uma vez celebrar
A Ressurreição de Jesus!
Que morreu pra nos salvar
Pregado numa cruz!

Festejamos a Seu nascimento
Numa noite abençoada
Festejamos neste momento
A vida que lhe foi destinada!

Pascoa é de alegria
Aleluia vamos cantar!
Jesus Filho de Maria
Nos venha abençoar!

A ultima mensagem D'Ele sai-
Depois de tanto penar
Pede ao proprio Pai
Para a todos lhes perdoar!

Mas ficou com muita magoa
Por falta de caridade
Quando Ele pediu agua
E lhe deram foi vinagre!

Por caridade demos as mãos
E em nossas memorias fique
Das nossas irmãs e irmãos
Que morreram um Moçambique

Não so pelos que morreram
Ficando a familia enlutada!
Pelos que tudo perderam
Ficando no mundo sem nada!

Vamos a Pascoa festejar
Com eles no pensamento
E que Jesus lhes venha dar
Alivio a tanto sofrimento!

Vivamos com caridade
Para que Jesus nos proteja!
Como as irmãs da caridade
Fazem pela nossa igreja

O Senhor Padre o nosso guia
Tudo faz com devoção!
Com a Via Sacra em companhia
Daqueles que la estão!

Que o Bom Jesus no ajude
Com uma Pascoa de alegria!
Com pas e boa saude
E a familia em companhia!

Duas datas tão belas
Nascimento e Ressurreição
Devemos estar sempre com elas
Dentro do nosso coração.

Feliz Pascoa!!!

Sr. Antonio Mendonça

20 e 21 de Abril, 2019